



**ای ان سی بی ANCB**  
اداره هماهنگی مؤسسات غیر دولتی افغانی Afghan NGOs Coordination Bureau

**فورم درخواستی عضویت Membership Application Form**

<b>1. Name of NGO</b> اسم مؤسسه	
<b>2. Main office Address</b> آدرس دفتر عمومی	
<b>3. Mailing Address</b> آدرس پوستی	
<b>4. Telephone</b> تیلیفون	<b>Fax:</b>
<b>5. Date founded</b> تاریخ تأسیس	

**6. Names and Particulars of members of the Board of Directors** اسم و شهرت اعضای هیئت رئیسه

هیئت رئیسه باید از پنج نفر کم نباشد و تنها دو عضو هیئت رئیسه میتواند از افراد اجرایی دفتر باشد.

**The Board of Directors should not be less than 5 members and only two members can also be employed staff.**

No.	Name اسم	Education درجه تحصیل	Title مقام فعلی	Job Address آدرس وظیفه
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				

**Note:** Please attach a sheet of Biography for each member of the Board of Directors, with an attestation that they have accepted this responsibility.

لطفاً برای هر عضو بورد دایرکتوری در یک ورق سوابق کاری و تحصیلی ایشان را مع تصدیق اینکه ایشان این مسؤلیت را پذیرفته است ضم نمایند.

**7. Director and Deputy Director**

No.	Name اسم	Education درجه تحصیل	Title مقام فعلی	Field / Professional مسلک یا رشته
1				
2				

**Note:** Please attach a sheet of Biography for each member of the Board of Directors and deputy director.

لطفاً برای هر عضو بورد دایرکتور های اجرایی در یک ورق علیهمه سوابق تحصیلی و کاری ایشان را ضم نمایند.

**8. Back Ground / Objectives of the NGO** سوابق و اهداف مؤسسه

---



---



---



---



---



---



---



---

**9. Field offices:** دفتر ساحوی

<b>1. Location</b>	موقعیت	<b>Mailing Address</b>	آدرس خطی
<b>Individuals holding responsible positions</b>		اشخاص دارای مسئولیت های مهم	
<b>Name:</b>	اسم	<b>Title:</b>	وظیفه
<b>Name:</b>	اسم	<b>Title:</b>	وظیفه
<b>1. Location</b>	موقعیت	<b>Mailing Address</b>	آدرس خطی
<b>Individuals holding responsible positions</b>		اشخاص دارای مسئولیت های مهم	
<b>Name:</b>	اسم	<b>Title:</b>	وظیفه
<b>Name:</b>	اسم	<b>Title:</b>	وظیفه

Attach additional field address in an extra A4 sheet آدرس دفتر ساحوی دیگر را در ورق علیهمه ضم نمایند

**10. Please list equipment you may have:** لست سامان آلات مؤسسه

**A. Main office** یزکرم رتفد

No	Name	Unit	No	Name	Unit
شماره	اسم	واحد	شماره	اسم	واحد
1			6		
2			7		
3			8		
4			9		
5			10		

Attach additional Equipment list in an extra A4 sheet سامان آلات دیگر را در یک ورق علیهمه ضم نمایند

**B. field office** دفتر ساحوی

No	Name	Unit	No	Name	Unit
شماره	اسم	واحد	شماره	اسم	واحد
1			6		
2			7		
3			8		
4			9		
5			10		

Attach additional Equipment list in an extra A4 sheet سامان آلات دیگر را در یک ورق علیهمه ضم نمایند

**11 Sectoral activities (Please show appropriate percentage) فیصدی فعالیت های سکتوری مؤسسه**

1. Agriculture زراعت	%	2. Construction ساختمانی	%
3. Demining مین پاکی	%	4. Education تعلیم	%
5. Health صحی	%	6. Drug abuse ضد مواد مخدر	%
7. Human Rights		8. Civic Education	
8. Vocational Training		9. Women Empowerment	

**12. Reference/s of donor/s مرجع کمک کننده**

2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

**ACTIVITY OF ORGANIZATION: فعالیت های مؤسسه**

13. Completed projects in Afghanistan پروژه های تکمیل شده در افغانستان					نام منابع و بودجه	Date تاریخ	
No. شماره	Province ولایت	District ولسوالی	Village قریه	Activity فعالیت	Name of the Source & Budget	شروع Starting	تکمیل Completion
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Please add major additional projects in an additional sheet لطفاً پروژه های دیگر را در ورق دیگر ضم نمایند

14. Completed projects in Afghanistan پروژه های تکمیل شده در افغانستان					نام منابع و بودجه	Date تاریخ	
No. شماره	Province ولایت	District ولسوالی	Village قریه	Activity فعالیت	Name of the Source & Budget	شروع Starting	تکمیل Completion
1							
2							
3							
4							
5							

Please add major additional project in an additional sheet لطفاً پروژه های دیگر را در ورق دیگر ضم نمایند

Please add future planned project in Afghanistan in an additional A4 sheet

لطفاً لست پروژه هاییکه برای آینده پلان شده در ورق دیگر ضم نمایند

Account #: نمبر حساب جاری	Bank Address: آدرس بانک	Tel: تلفون

**15. Annual budget** بودجه سالانه

Year سال	Amount / quantity مبلغ / مقدار	Rupees روپيه	In kind (wheat seed) به مقدار گندم
2000			
2002			
2003			
2004			
2005			

**16. Funding Source**

Donor	Grant No.	Amount	Year	Project Location	Activity
تمويل کننده	شماره قرارداد	مقدار	سال	موقعیت پروژه	فعالیت

17. Professional and Technical Staff افراد مسلکی و تخنیکي			کل روز	نیمه روز	محل قرار
Full Name اسم مکمل	Title مقام / لقب	Specialization متخصص	Full time	Part time	Field base

تصدیق می کنم که معلومات فوق به فهم درست من درست، صحیح و تکمیل است.

I certify that the above information is true, complete and correct to the best of my knowledge.

و باور و یقین دارم که هر معلومات ذکر شده به انسب اختیار میدهد که عضویت مؤسسه ما را ختم نمایند

I understand that any disinformation on this NGO will authorize ANCB to cancel our membership

Executive Director	دایرکتر اجرائوی
Signature امضاء	Date تاریخ

18. This space is for the use of ANCB خالیگاه تهتانی مربوط به انسب می باشد

1. Organization chart.
2. Office regulation
3. Work plan.
4. Any certification of registration with different coordination bodies, government, etc.
5. Attestation of at least five ANCB members (not serving in your board of directors).
6. Attestation of the board to the bank authorizing cash withdrawal from the bank account by joint signature of at least two person of the organization key staff.
7. Annual financial report.
8. Annual activities report.

لطفاً نقل ذیل را ضمیمه نمایند

1. چارت مؤسسه.
2. لایحه کار و اداری دفتر.
3. پلان کار.
4. کاپی سرتفکت ها و راجستریشن با سایر ادارات هماهنگی ، شوراها و کمشنری مهاجرین افغانی ، ادارات ولایتی دولتی در افغانستان.
5. داشتن تصدیق و تائید حد اقل پنج مؤسسه عضو انسب با امضاء و مهر آنها.
6. نقل مکتوبی که هیئت رئیسه به بانک صلاحیت برداشت پول از بانک را به امضاء دو نفر از اعضای مدیره مؤسسه داده باشد.
7. نقل راپور سالانه مالی .
8. نقل راپور سالانه فعالیت مؤسسه.



**ANCB**  
**Afghan NGOs'**  
**Coordination Bureau**

**اداره هماهنگی**  
**مؤسسات غیر دولتی افغانی**

عضو ICVA در جنیوا Member of ICVA, Geneva

شرایط کسب عضویت در اداره هماهنگی مؤسسات غیر دولتی افغانی (ANCB)

مؤسسات درخواست دهنده مکلف اند که شرایط ذیل تکمیل نمایند.  
معلومات راجع به مسولین هیئت رئیسه مؤسسه:

- (1) اعضای بورد دایرکتر از پنج نفر کم نباشد.
- (2) اعضای بورد دایرکتر میتوان تنها دو نفر از افراد اجرایی خود مؤسسه باشد.
- (3) اعضای بورد دایرکتر از اشخاص دانشمند و با فهم اداری ، حقوقی و اجتماعی افغانستان باشد.
- (4) بیوگرافی در یک صفحه (biography) از هر عضو بورد مع تصدیق شان اینکه آنها عضویت بورد مؤسسه را پذیرفته اند با نمونه امضای شان ، موقف فعلی ، آدرس مکمل و نمبر تلفون آنها بایست ضمیمه درخواست باشد.
- (5) لست اعضای مدیره اجرایی با موقف ایشان در این مؤسسه.
- (6) رئیس اجرایی و تشریح سوابق (Bio Data) آن.
- (7) چارت ارگنیزیشن.
- (8) نمبر حساب جاری بنام مؤسسه در بانک ، آدرس و نمبر تلفون بانک مذکور.
- (9) نقل مکتوبی که هیئت رئیسه به بانک صلاحیت برداشته پول از بانک را به امضای دو نفر از اعضای مدیره مؤسسه داده باشد.

معلومات راجع به فعالیت مؤسسه:

- (10) لست پروژه های که به اكمال رسیده باشد.
- (11) لست و تعداد پروژه هایکه فعلاً جریان دارد.
- (12) لست پروژه هایکه برای آینده پلان شده است.
- (13) لست منابع مالی برای فعالیت مؤسسه.
- (14) لست موقعیت و تمویل کننده پروژه های تحت دوران و اجرا.
- (15) راپور فعالیت با بودجه سالانه مؤسسه از سال تاسیس الی سال جاری.
- (16) نقل راپور های مالی ، سالانه و غیره.
- (17) تعداد پرسونل فنی و غیر فنی با موقف ، وظایف ، مسلک و درجه تحصیل آنها.
- (18) پلان کار مؤسسه.

تصدیق ها:

- (19) کاپی سر تفکیت ها و راجستریشن با سایر ادارات هماهنگی ، شوراها و کمیشنری مهاجرین افغانی (بیرون کشور) و ادارات ولایتی ، دولتی در افغانستان.
- (20) داشتن تصدیق و تانید حداقل پنج مؤسسه عضو ANCB با امضای و مهر آنها.